

MARINKIKARE MARINKIKKERT MERIKIIKARI SEJLERKIKKERT

7 x 50

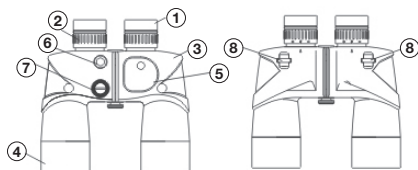


MARINKIKARE

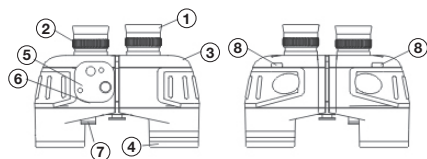
Vattentät marinkikare 7 x 50 med belyst intern pejlkompass och omräkningsskala (2 st. LR936-batterier medföljer). Optik fylld med nitrogen som eliminerar risken för imma, även vid hårt väder och regn. BAK4-prismor ger en skarp och kontrastfull bild. Gummiklädd för utmärkt grepp och stöttålighet.

- Förstoring: 7x
- Objektivets Ø: 50 mm
- Okularets Ø: 22 mm
- Individuell fokusering
- Synfält vid 1000 m: 132 m
- Bildvinkel: 7,5°
- Närgräns: 8,6 m
- Mått: 210 x 80 x 170 mm
- Vikt: 1,1 kg

Ovansida



Undersida



1. Gummikopp
2. Kompensationsring
3. Objektiv/linshus
4. Kalkyleringsring
5. Kompasshus
6. Kompassljusknapp
7. Batterifack
8. Nackremsfäste

Justering för avstånd mellan ögonen

Justera kikarens okular så de sammanfaller med ögonens individuella avstånd.

1. Håll kikaren i läge för vanligt tittande.
2. Greppa om kikarens båda tuber. Tryck samman eller dra isär de båda tuberna tills du får ett enda cirkelformat synfält.

Skärpeinställning

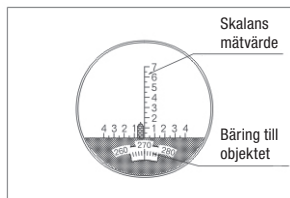
Nollställ respektive okulars kompensationsring. Kompensera respektive okular till den skärpa ögat kräver.

1. Täck först vänster okular och ställ in skärpan på en fast punkt.
2. Upprepa med höger okular täckt.
3. Notera inställningen för framtida användning.

Används kikaren med glasögon kan gummikopparna rullas ner så ögat kommer närmare linsen.

Användning av kikarens beräkningsfunktioner

Kikarens omvandlingsskala kräver att man vet antingen distans till objektet eller objektets höjd.



1. Mäta distansen till objektet

$$\text{Distansen} = \frac{\text{objektets höjd} \times 100}{\text{skalans mätvärde}}$$

Exempel:

En 20 meter hög mast tangerar 1,6 på skalan.

$$\frac{20 \times 100}{1,6} = 1250 \text{ m}$$

2. Mäta objektets höjd

$$\text{Höjden} = \frac{\text{distansen till objektet} \times \text{skalans mätvärde}}{100}$$

Exempel:

En mast står 1250 meter bort och tangerar 1,6 på skalan.

$$\frac{1250 \times 1,6}{100} = 20 \text{ m}$$

På ena objektivets framkant sitter kalkyle-ringsringen som kan användas för att snabb-kalkylera distans till, eller höjd på objektet. Tre skalor motsvarar distansen, objektets höjd och skalans mätvärde.

Skalans mätvärde ställs in mot markeringen på kikaren. Sedan kan höjd eller distans läsas av mot varandra beroende på vilken faktor som är känd. Pejlkompassen avläses genom att skalans huvudlinje hålls parallellt över objektet som önskas pejla. Läs av gradtalet i skalan. Vid mörker, aktivera belysningen med kompass-ljusknappen.

Positionsbestäm med pejlkompassen

Pejling av två kända föremål vars kurser läggs ut i sjökortet. Båtens position är där pejlingslinjerna skär varandra. Störst precision uppnås då vinkeln mellan objekten ligger nära 90°.

Pejling av ett känt föremål

Båten hålls på konstant kurs från första pejltillfället till det andra. Låt så mycket distans avverkas att vinkeln vid pejltillfällena helst närmar sig 90°. Lägg ut pejlingarna i sjökortet och parallellförflytta första pejlingen den distans i båtens kurslinje som avverkats mellan pejlingarna. Båtens position är där pejlingslinjerna skär varandra.

OBS! Missvisning samt deviation kan påverka kompassens utslag.

Skruva loss skyddslocket till batterifacket. Byt batteri och placera positiv (+) sida på batteriet utåt. Skruva fast skyddslocket igen.

Undvik att titta med kikaren rak in i solen. Kikaren är helt tät och ska inte öppnas för rengöring eller annat underhåll. Service får enbart utföras på auktoriserad verkstad.

Skötsel

- Låt alltid objektivskydden sitta på kikaren när den inte används.
- Blås ren linsen från damm- och smutspartiklar. Om trasa ska användas, använd den som medföljer kikaren, eller en mjuk, luddfri trasa.
- För en mer grundlig rengöring, droppa 1–2 droppar isopropylalkohol på trasan. Applicera alltid rengöringsvätskan på trasan, aldrig direkt på linsen.
- Förvara kikaren torrt.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



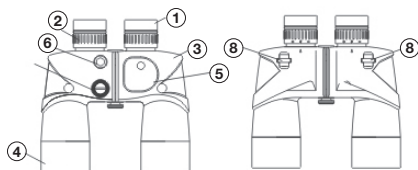
Batteribyte

MARINKIKKERT

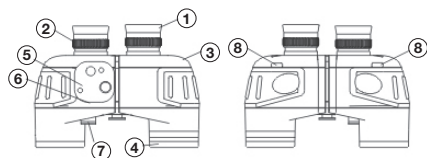
Vannett kikkert 7 x 50 med belyst internt peilekompass og omregningsskala (2 stk. LR43-batterier 1,5 V medfølger). Optikk fylt med nitrogen eliminerer risiko for dugg, selv i røft vær og regn. BAK4-prismer gir skarpt og kontrastfullt bilde. Gummibelagt for utmerket grep og støtbestandighet.

- Forstørrelse: 7x
- Objektivets Ø: 50 mm
- Okularets Ø: 22 mm
- Individuell fokusering
- Synsfelt ved 1000 m: 132 m
- Bildevinkel: 7,5°
- Nærgrense: 8,6 m
- Mål: 210 x 80 x 170 mm
- Vekt: 1,1 kg

Overside



Underside



1. Øyemusling
2. Kompensasjonsring
3. Objektiv/linsehus
4. Kalkuleringsring
5. Kompasshus
6. Kompasslysknapp
7. Batterirom
8. Nakkeremfeste

Justering for avstand mellom øynene

Juster kikkertens okularer slik at de sammenfaller med øynenes individuelle avstand.

1. Hold kikkerten i posisjon for vanlig kikkning.
2. Grip om kikkertens to rør. Trykk sammen eller dra fra hverandre de to rørene til du får ett eneste sirkelformet synsfelt.

Skarpshetsinnstilling

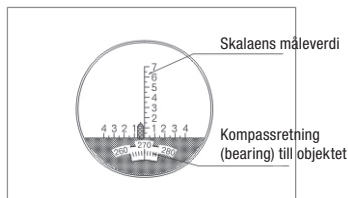
Nullstill det respektive okularets kompensasjonsring. Kompenser det respektive okulalet til den skarpheten øyet krever.

1. Dekk først venstre okular, og still inn skarpheten på en fast punkt.
2. Gjenta med høyre okular dekket.
3. Noter innstillingen for framtidig bruk.

Dersom kikkerten brukes med briller, kan øyemuslingene rulles ned slik at øye kommer nærmere linsen.

Bruke kikkertens beregningsfunksjoner

Bilde 1. Kikkertens omregningsskala krever at man vet enten avstand til objektet eller objektets høyde.



1. Måle avstanden til objektet

$$\text{Avstanden} = \frac{\text{objektets høyde} \times 100}{\text{skalaens måle Verdi}}$$

Eksempel:

En 20 meter høy mast tangerer 1,6 på skalaen.

$$\frac{20 \times 100}{1,6} = 1250 \text{ m}$$

2. Måle objektets høyde

$$\text{Høyden} = \frac{\text{avstanden til objektet x skalaens måleverdi}}{100}$$

Eksempel:

En mast befinner seg på 1250 meters avstand og tangerer 1,6 på skalaen.

$$\frac{1250 \times 1,6}{100} = 20 \text{ m}$$

På det ene objektivets forkant sitter kalkuleringsringen som kan brukes for rask kalkulering av avstand til, eller høyde på objektet. Tre skalaer tilsvare avstanden, objektets høyde og skalaens måleverdi.

Skalaens måleverdi stilles inn mot markeringen på kikkerten. Deretter kan høyde eller avstand leses av mot hverandre avhengig av hvilken faktor som er kjent. Peilekompasset avleses ved at skalaens hovedlinje holdes parallelt over objektet som skal peiles. Les av gradtallet i skalaen. I mørke, aktiver belysningen med lysknappen.

Bestemme posisjon med peilekompasset

Peiling av to kjente objekter med kurser som legges ut i sjøkartet. Båten posisjon er der peilelinjene krysser hverandre. Størst presisjon oppnås når vinkelen mellom objektene ligger nær 90°.

Peiling av kjent objekt

Båten holdes på konstant kurs fra første peiletilfelle til det andre. La så mye avstand tilbakelegges at vinkelen ved peiletilfellene helst nærmer seg 90°. Legg ut peilingene i sjøkartet og parallellforskyv den første peilingen den avstanden i båten kurslinje som er tilbakelagt mellom peilingene. Båten posisjon er der peilelinjene krysser hverandre.

OBS! Misvisning og deviasjon kan påvirke kompassets utslag.

Batteriskifte

Skru av lokket på batterirommet. Skift batteri og plasser positiv (+) side på batteriet utover. Skru lokket på igjen.

Unngå å kikke med kikkerten rett inn i solen.

Kikkerten er helt tett og skal ikke åpnes for rengjøring eller annet vedlikehold. Service skal kun utføres på autorisert verksted.

Stell

- La alltid objektivdekslet sitte på kikkerten når den ikke er i bruk.
- Blås linsen ren for støv- og smusspartikler. Dersom du bruker klut, skal du bruke den som leveres med kikkerten, eller en myk, lofri klut.
- For en mer grundig rengjøring drypper du 1–2 dråper isopropylalkohol på kluten. Hell alltid rengjøringsvæsken på kluten, aldri direkte på linsen
- Oppbevar kikkerten tørt.

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).

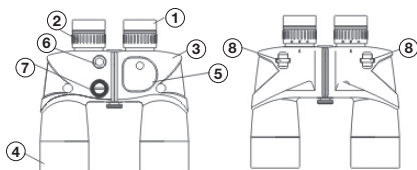


MERIKIIKARI

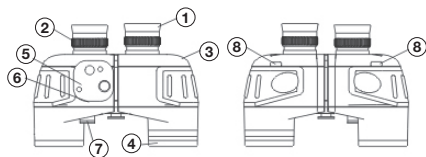
Vesitiivis 7 x 50-kiikari merikäyttöön. Valaistu sisäinen peilikompassi ja laskenta-asteikko (mukana kaksi 1,5 voltin LR936). Tyypellä täytetty optiikka ei huuru edes kovassa kelissä tai sateella. BAK4-prismat tuottavat tarkan ja voimakaskont-rastisen kuvan. Iskuilta suojaavasta kumipinnasta saa hyvän otteen.

- Suurennus: 7x
- Objektiivin Ø: 50 mm
- Okulaarin Ø: 22 mm
- Yksilöllinen tarkennus
- Näkökenttä 1000 metrin päässä: 132 m
- Kuvakulma: 7,5°
- Lähin etäisyys: 8,6 m
- Mitat: 210 x 80 x 170 mm
- Paino: 1,1 kg

Yläpuoli



Alapuoli



1. Kumisuojuukset
2. Korjausrenkas
3. Objektiivi/linssi
4. Laskentarenkas
5. Kompassi
6. Kompassin valokytkin
7. Paristokotelo
8. Niskahihnan kiinnike

Silmien välisen etäisyyden säätäminen

Säädä kiikarin okulaareja siten, että niiden asento vastaa silmien välistä etäisyyttä.

1. Pidä kiikaria tavallisessa katseluasennossa.
2. Tartu kiikarin molempiin putkiin. Paina putkia yhteen tai erilleen, kunnes kuva näkyy ympyrän muotoisena.

Tarkentaminen

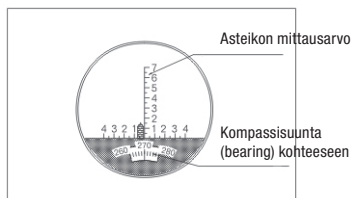
Nollaa okulaarin korjausrenkas. Tee okulaareissa silmien edellyttämät korjaukset.

1. Peitä ensin vasen okulaari. Tarkenna kiinteään pisteeseen.
2. Peitä oikeanpuoleinen okulaari ja toista toimet.
3. Merkitse asetukset muistiin tulevaa käyttämistä varten.

Jos käytät silmälasia yhdessä samalla kuin kiikaria, voit rullata kumipehmusteet alas, jotta silmät pääsevät linssiä lähemmäs.

Kiikarin laskentatoimintojen käyttäminen

Kiikarin muunnosasteikon käyttäminen edellyttää, että tiedetään kohteen etäisyys tai korkeus.



1. Kohteen etäisyyden mittaaminen

$$\text{Etäisyys} = \frac{\text{kohteen korkeus} \times 100}{\text{asteikon mittausarvo}}$$

Esimerkki: 20 metriä korkea masto osuu asteikon kohtaan 1,6.

$$\frac{20 \times 100}{1,6} = 1250 \text{ m}$$

2. Kohteen korkeuden mittaaminen

$$\text{Korkeus} = \frac{\text{kohteen etäisyys x asteikolla mitattu arvo}}{100}$$

Esimerkki:

1250 metrin päässä sijaitseva masto osuu asteikon kohtaan 1,6.

$$\frac{1250 \times 1,6}{100} = 20 \text{ m}$$

Toisen objektiivin etureunassa on laskentarengas, jonka avulla voidaan laskea nopeasti kohteen etäisyys tai korkeus. Kohteen etäisyyttä ja korkeutta sekä asteikon avulla mitattua arvoa vastaa kolme asteikkoa.

Mittausarvo asteikolla asetetaan kiikarin merkintää vasten. Tämän jälkeen korkeus tai etäisyys voidaan lukea sen mukaan, mikä tekijä tunnetaan. Peilikompassia luetaan, kun asteikon päälinjaa pidetään samansuuntaisena peilattavan kohteen kanssa. Lue astearvo asteikosta. Pimeällä voit sytyttää valon valopainikkeen avulla.

Sijainnin määrittäminen peilikompassin avulla

Peilaa kaksi tunnettua kohdetta, joiden kurssit katsotaan merikortista. Veneen sijainti on peilauslinjojen leikkauspisteessä. Suurin tarkkuus saavutetaan, kun kohteiden välinen kulma on lähes 90°.

Tunnetun kohteen peilaaminen

Veneen kurssi pidetään muuttumattomana ensimmäisestä peilaamisesta toiseen. Sijainti saa muuttua sen verran, että peilauskulma on lähes 90°. Merkitse peilaukset merikorttiin. Siirrä ensimmäistä peilaustulosta samansuuntaisesti veneen kurssin kanssa sen verran kuin sijainti on muuttunut. Veneen sijainti on peilauslinjojen leikkauspisteessä.

HUOMIO! Poikkeama voi vaikuttaa kompassin tarkkuuteen.

Pariston vaihtaminen

Irrota paristotilan kansi. Aseta paristot paikalleen siten, että niiden plusnavat osoittavat ulospäin. Kiinnitä paristokotelon kansi. Vältä katsomasta suoraan aurinkoon kiikarin avulla. Kiikari on täysin tiivis. Sitä ei saa avata puhdistamista tai huoltoa varten. Kiikari on huollettava vain valtuutetussa huoltokorjaamossa.

Hoito

- Pidä objektiivin suojukset paikoillaan aina kun et käytä kiikaria.
- Puhalla pöly ja irtolika pois linseistä. Jos tarvitset puhdistusliinaa, käytä kiikarin mukana saamaasi tai jotain vastaavaa, nukkaamatonta kangasta.
- Perusteellisempaan puhdistukseen voit käyttää 1–2 tippaa isopropyylialkoholia. Tiputa aina puhdistusaine kankaaseen, älä koskaan suoraan linssiin.
- Säilytä kiikaria kuivassa paikassa.

ELEKTRONIikkaJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



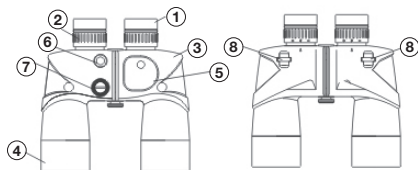
SEJLERKIKKERT

Vandtæt sejlerkikkert 7 x 50 med belyst internt pejlekompas og omregningsskala (2 stk. LR936-batterier 1,5 V medfølger). Optik fyldt med nitrogen eliminerer risikoen for dug, også i hårdt vejr og regn. BAK4-prismer giver et skarpt og kontrastfuldt billede.

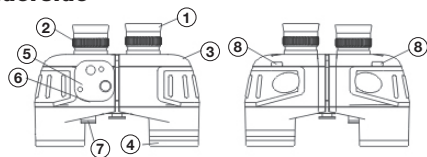
Gummibeklædt giver godt greb og beskytter mod stød.

- Forstørrelse: 7x
- Objektivets Ø: 50 mm
- Okulars Ø: 22 mm
- Individuel fokusering
- Synsfelt ved 1000 m: 132 m
- Billedvinkel: 7,5°
- Mindste afstand: 8,6 m
- Mål: 210 x 80 x 170 mm
- Vægt: 1,1 kg

Overside



Underside



1. Gummikop
2. Korrektionsring
3. Objektiv/linsehus
4. Kalkulationsring
5. Kompashus
6. Kompaslysknap
7. Batterirum
8. Nakkeremholder

Justering af afstand mellem øjnene

Juster kikkertens okularer, så de passer med øjnenes individuelle afstand.

1. Hold kikkerten op foran øjnene.
2. Grib om kikkertens kikketrør. Tryk de to kikketrør sammen eller træk dem fra hinanden, indtil dit synsfelt er indenfor en enkelt cirkel.

Skarphedsindstilling

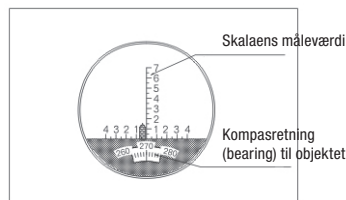
Nulstil begge okularers korrektionsring. Korrigér begge okularer til den skarphed, øjet kræver.

1. Dæk først venstre okular, og indstil skarpheden på et fast punkt.
2. Gentag med højre okular dækket.
3. Husk indstillingen til fremtidigt brug.

Hvis kikkerten anvendes sammen med briller, kan øjenkopperne rulles ned, så øjet kommer tættere på linsen.

Brug af kikkertens beregningsfunktioner

Kikkertens omregningsskala kræver, at man enten kender afstanden til objektet eller objektets højde.



1. Måling af afstanden til objektet

$$\text{Afstanden} = \frac{\text{objektets højde} \times 100}{\text{skalaens måleværdi}}$$

Eksempel:

En 20 meter høj mast tangerer 1,6 på skalaen.

$$\frac{20 \times 100}{1,6} = 1250 \text{ m}$$

2. Måling af objektets højde

$$\text{Højden} = \frac{\text{afstanden til objektet x skalaens måleværdi}}{100}$$

Eksempel:

En mast står 1250 meter borte og tangerer 1,6 på skalaen.

$$\frac{1250 \times 1,6}{100} = 20 \text{ m}$$

På det ene objektivs forkant sidder kalkulationsringen, som bruges til en hurtig udregning af afstand til eller højde på objektet. Tre skalaer svarer til afstanden, objektets højde og skalaens måleværdi.

Skalaens måleværdi indstilles til markeringen på kikkerten. Derefter kan højde eller afstand aflæses afhængig af, hvilken faktor man kender. Pejlekompasset aflæses ved at holde skalaens hovedlinje parallelt over objektet, som skal pejles. Aflæs gradtallet på skalaen. I mørke aktiveres belysningen med lysknappen.

Positionsbestemmelse med pejlekompasset

Pejling af to kendte genstande, hvis kurser lægges på søkortet. Bådens position er der, hvor pejlelinjerne skærer hinanden. Største præcision opnås, hvis vinklen mellem objekterne er tæt på 90°.

Pejling af en kendt genstand

Båden skal følge samme kurs fra første pejling til den næste. Tilbagelæg så stor en afstand, at vinklen ved pejlingerne er tæt på 90°. Læg pejlingerne ind på søkortet og parallelforskyd første pejling den afstand, med bådens kurs, som er tilbagelagt mellem pejlingerne. Bådens position er der, hvor pejlelinjerne skærer hinanden.

OBS! Misvisning og deviation kan påvirke kompassets visning.

Batteriskift

Skru dækslet til batterirummet løs. Skift batteri og placer batteriets positive (+) side udad. Skru dækslet fast igen.

Undgå at kigge direkte mod solen med kikkerten. Kikkerten er helt tæt og skal ikke åbnes for rengøring eller anden vedligeholdelse. Service må kun udføres på et autoriseret værksted.

Vedligeholdelse

- Lad altid okular- og objektivdækslet sidde på kikkerten, når den ikke er i brug.
- Pust linserne rene for støv- og smuds. Hvis der skal bruges klud, skal det være med den, der følger med kikkerten eller en blød, fnugfri klud.
- Til grundigere rengøring anvendes 1–2 dråber isopropylalkohol på kluden. Kom altid først rengøringsmidlet på en klud og aldrig direkte på linsen.
- Opbevar kikkerten tørt.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



